

Het Goudblommeke in Papier La Fleur en Papier Doré

Magazine van de cv "Het Goudblommeke in Papier"

Magazine de la sc "La Fleur en Papier Doré"

Cellebroersstraat / rue des Alexiens 53-55 / 1000 Brussel - Bruxelles Tel. 02 511 16 59

cafe@lafleurenpapierdore.be – cafe@goudblommekeinpapier.be



Tot in september !

Het Goudblommeke in Papier is noodgedwongen met vakantie vanaf zondag 27 juni.

Onze traditionele zomersluiting hebben we *gestrekt* omdat het erfgoed-stamineetje sinds de heropening op 9 juni niet leefbaar is: afwezigheid van binnen-en buitenlandse toeristen, telewerk, moeilijke bereikbaarheid van Brussel door de vele wegenwerven, geen socio-culturele activiteiten in de vergaderzaaltjes enz. We gaan ervan uit dat september het keerpunt wordt voor de echte start van de post-corona periode.

We wensen iedereen een prettige zomer en zien u graag terug op woensdag 1 september.



On se revoit en septembre !

La Fleur en Papier Doré est en vacances contraintes à partir du dimanche 27 juin.

La traditionnelle fermeture d'été (de mi-juillet à mi-août) est étendue parce que l'établissement n'est momentanément pas viable: absence de touristes belges et internationaux, télétravail, accessibilité difficile de Bruxelles à cause des nombreux chantiers, pas d'activités socio-culturelles dans les petites salles etc. Nous voulons être optimistes et entreprenants comme nous le sommes depuis 15 ans pour maintenir vivant ce petit coin de patrimoine.

Nous comptons sur un vrai redémarrage avec vous dès le mercredi 1er septembre et vous souhaitons un bel été.

La Fleur en Papier Doré est *Invitée au Voyage* par ARTE

L'équipe de télévision qui a investi La Fleur en Papier Doré le deuxième jour de la réouverture travaillait à la réalisation d'un reportage sur Magritte dans le cadre de l'émission "*Invitation au Voyage*" diffusé tous les jours de la semaine sur la chaîne Arte à partir de 16h55'.



Fanny et Thomas ▲

Tous les coins et recoins de l'estaminet ont été captés par le caméraman. Moment de gloire pour le broc magique de Gérard van Bruaene de passer sur ARTE. Mais, un peu de calme... une petit film de 13 minutes dont La Fleur en Papier Doré ne sera pas la star, mais n'empêche, ça ne nous arrive pas tous les jours. Il y aura un passage filmé à Chatelet, et à l'Académie de Bruxelles et, bien sûr, des œuvres de Magritte à foison, c'est lui, tout de même la vedette du film.



◀ Fanny Belvisi, la réalisatrice, et son caméraman Thomas ont passé trois jours de tournage consécutifs en Belgique. Après Ensor et la mode à Anvers c'était le tour de Magritte. En 2017 déjà elle était l'auteur d'un sujet filmé pour la même série d'Arte intitulé cette fois "Les Flandres truculentes de Bruegel".

Margaux Van Uytvanck, une jeune bruxelloise contribuait à l'émission en particulier au sujet de la présence de Magritte à l'Académie des Beaux-Arts, rue du Midi à Bruxelles et sur la spécificité de sa peinture, notamment sur les tableaux-mots. Elle est

assistante-doctorante en Histoire de l'Art à l'ULB "*Ma thèse n'a pas encore de titre précis, mais elle traite de Marcel Broodthaers et du monde culturel bruxellois (1945-1976)*", nous dit-elle et ceci nous intéresse aussi, évidemment. Nous en reparlerons.

Nous nous réjouissons à la perspective de voir le film monté, sans doute pas avant l'automne. Nous ne manquerons pas de vous communiquer la date.

La société Viewcom, animée par Jean-Luc Sterckx (client et ami du Goudblommeke) prépare pour cet automne une adaptation néerlandophone de la série "*Invitation au voyage*". C'est la VRT qui la diffusera avec comme titre « BAGAGE ». Viewcom a comme activité principale la gestion et l'adaptation locale de programmes (souvent documentaires) achetés de par le monde.

Monique Vrins

Marie, in vuur en vlam

As the war drifted away to the East, Geert had an idea. Art was thirsty work. Surely artists needed a space to think and drink, and talk, of course... So, he and Marie-Jeanne rented a small house. He and Marie-Jeanne decorated the walls with anything and everything, while countless cigars and cigarettes turned the walls golden brown.

Kunst was dorstig werk. Kunstenaars hadden toch een ruimte nodig om na te denken en te drinken, en natuurlijk om te praten. Dus huurden hij en Marie-Jeanne een klein huis. Hij en Marie-Jeanne versierden de muren met van alles en nog wat, terwijl talloze sigaren en sigaretten de muren goudbruin maakten.

Het gedicht *The Golden Paper Flower* is van Martin Westlake en hoort bij muziek voor blazersorkest van Nigel Clark.



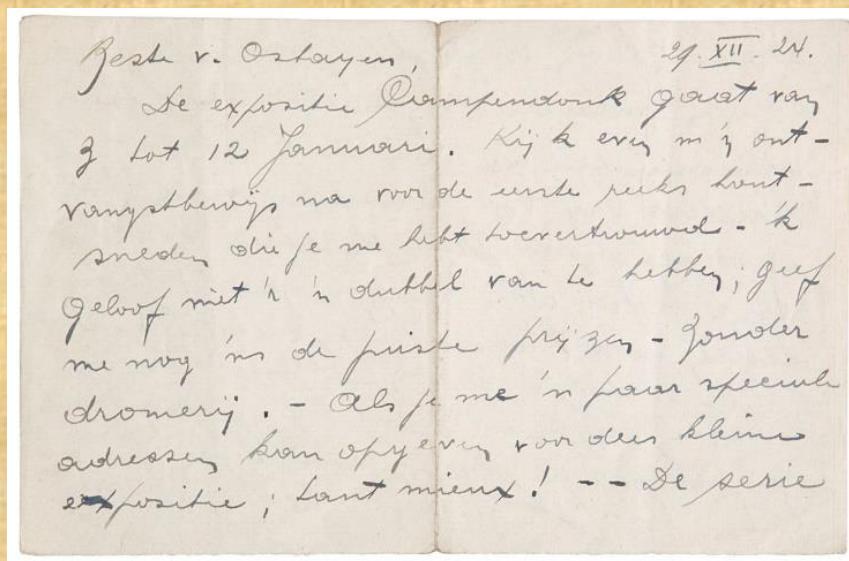
financieel en administratief. Het is geweten dat zij het ondertekende.

De muziek is een surrealistische fantasie geïnspireerd op de brandende instrumenten van het schilderij

← “*L'échelle du feu*” van Magritte. De volledige tekst en de opname van de muziek staan online <http://www.hafabramusic.com/product-score/1085/de>. Het is een recent stuk dat in Chicago in première ging.

Het gedicht gaat over het Goudblommeke dus, en Geert van Bruaene. Maar wie is Marie-Jeanne ?

Marie Cleeren, ook bekend als Marie-Joséphine, Molleke, is de vrouw en partner van Geert. Zij was café-bazin van ... Den Hoef in Ukkel, À la Belle Étoile in Sint-Pieters-Woluwe ... zij wist van wanten, zij beredderde veel voor Geert, huurcontract van het Goudblommeke



Ze schreef ook voor hem brieven. Dat blijkt ook uit de tekst van veilinghuis Bernaert betreffende een brief van Geert aan Paul van Ostayen. Zoals vaker blijkt voor te komen bij brieven van Van Bruaene, is ook deze geschreven, naar alle

← waarschijnlijkheid, door diens echtgenote. De handtekening daarentegen, die afwijkt van de rest van de brief, is onmiskenbaar door Geert Van Bruaene zelf geplaatst.

Ze overleefde Geert meer dan 10 jaar ‘in grote heimwee’. Ze had een kunstbeen

Wim Scheere

Nom d'une pipe!

De Magritte, on connaît la peinture, l'homme au chapeau, la pipe, son amour pour Georgette. Et même leur loulou de Poméranie, son côté facétieux, son intérêt pour les horloges. On ne se souvient plus de Renghis, le pseudonyme sous lequel il a écrit des romans policiers. Mais qui aurait pu l'imaginer détective ? Nadine Monfils.



Tout a commencé, quand, dans une librairie, je vois : "Les enquêtes de Magritte et Georgette. Nom d'une Pipe !" Eh bien oui, nom d'une pipe ! J'achète. Je lis avec jubilation. La structure, la gouaille et l'évocation pleine de vie d'une époque révolue. Pour une fois, un Magritte de chair et de sang,

La rencontre Je contacte Nadine Monfils. Très rapidement, elle me rappelle. Une interview à la Fleur en Papier Doré ? OK. Elle doit venir à Bruxelles et passera entre la vision du film de France Brel sur son père et une séance de signatures à Filigranes. Le jour dit, il fait très chaud. Nous nous installons dans la cour. Une auteure de 80 livres déjà, toute en simplicité et gentillesse. Elle répond sans façon. Tout coule de source avec le sourire. Elle n'a pas eu le temps de manger. Une crêpe fera l'affaire.

Magritte ? Magritte c'est une passion depuis toujours. Elle est souvent venue à l'estaminet. Elle a bien connu Georgette. La peinture de Magritte, l'interpelle, la bouscule : "l'art doit secouer et toute chose visible cache quelque chose d'invisible" Et puis, il a le contraste avec le côté petit bourgeois du personnage. Et encore "tout est vrai, dans le roman". Elle met d'ailleurs en note les libertés qu'elle a prises avec la réalité comme la rencontre entre Magritte et Brel qui n'a jamais eu lieu.

Et Bruxelles ? Nadine Monfils est née à Bruxelles. Même si elle habite Paris, "Je me sens chez moi à Bruxelles" confie-t-elle. "Les Belges me manquent, leur bonhomie, leur gentillesse, leur humanité. Quelque part, les Français admirent la folie des Belges". Les enquêtes de Magritte et Georgette? Elle en publiera deux par an. Elle finalise aussi une nouvelle radiophonique sur Don Quichotte.

Et enfin : Pourquoi écrire ? Elle répond tout bonnement : "Parce que je ne sais rien faire d'autre !" Et, ça, elle le fait magnifiquement.

André Mertens



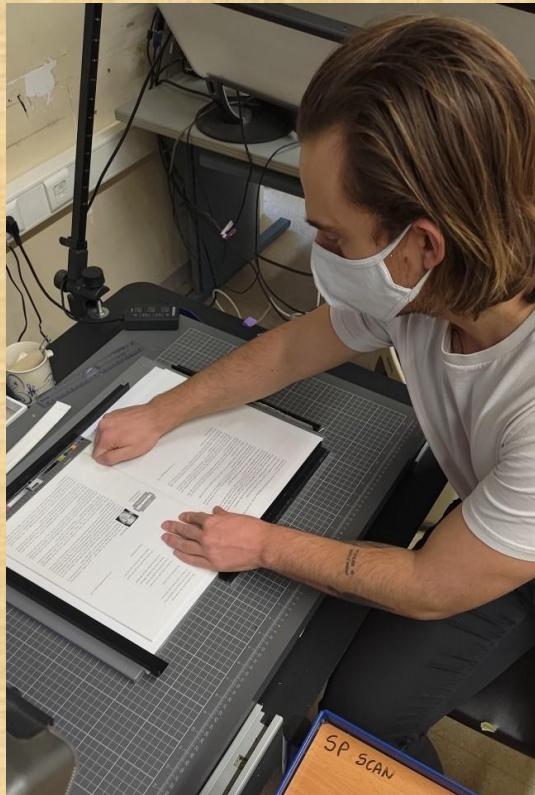
Elle parle comme ses livres. Ou vice-versa. Toute en humanité et belgitude, elle rend de l'humain à Magritte.

Nadine Monfils, Les folles enquêtes de Magritte et Georgette. Nom d'une pipe ! Aux Ed. Laffont, accompagné d'un CD de Lou Deprijck et Les folles enquêtes de Magritte à Knokke-le-Zoute (va sortir). Surtout ne passez pas les vacances sans ces deux livres. Dans les suivants on voyagera avec eux à Bruges et à Liège.

GAL met CAVA

Tekenaar en grafisch commentator Gerard Alsteens (°1940) alias GAL kreeg in 2019 een eredoctoraat van de VUB voor zijn jarenlange engagement en zijn kritisch oeuvre. Op bijgaand zelfportret zien we hem met een lauwerenkrans van rookpluimen en een dikke sigaar in de vorm van het rectoraatsgebouw (het Braemgebouw, in ► studentenjargon "de sigaar"). Uit contacten tussen de VUB, GAL en zijn zoon Anand bleek interesse om het werk van GAL te vrijwaren voor de toekomst, wetenschappelijk te bestuderen en te ontsluiten voor het publiek. Daaruit volgde een overeenkomst om zijn

tekeningen door CAVA te laten digitaliseren.



Hoe gaat zo iets in zijn werk?

Het Centrum voor Academische en Vrijzinnige Archieven verzamelt, bewaart en beheert het erfgoed van de VUB en van de vrijzinnig-humanistische gemeenschap in Vlaanderen en Brussel (www.cavavub.be) Prof. Frank Scheelings en wetenschappelijk medewerker Ellen Soetens vertellen ons meer over het project. *De tekeningen (zo'n 4.000 stukken) zijn deskundig ondergebracht in onze archieven. Voor de feitelijke digitalisering werken we samen met de Plantentuin van Meise. Zij beschikken over een professionele digitaliseringssstudio met een high-end camera en een zware computer.*

◀ Gedurende 6 weken werden alle stukken door 2 medewerkers gefotografeerd, een persoon legt de stukken klaar en een tweede fotografeert en controleert de foto's. Elke dag werden een aantal (zwaar verzekerde) stukken van het CAVA-depot op de VUB naar de Plantentuin gebracht en weer terug. Een deel van de beelden is reeds opgeleverd voor de publicatie van het boek "Al Gal". De volledige verwerking zal nog enkele maanden in beslag nemen. Daarna zal het

digitale archief online raadpleegbaar zijn.

GAL exposeerde in het Goudblommeke in 2014 en er staat een nieuwe samenwerking in de steigers

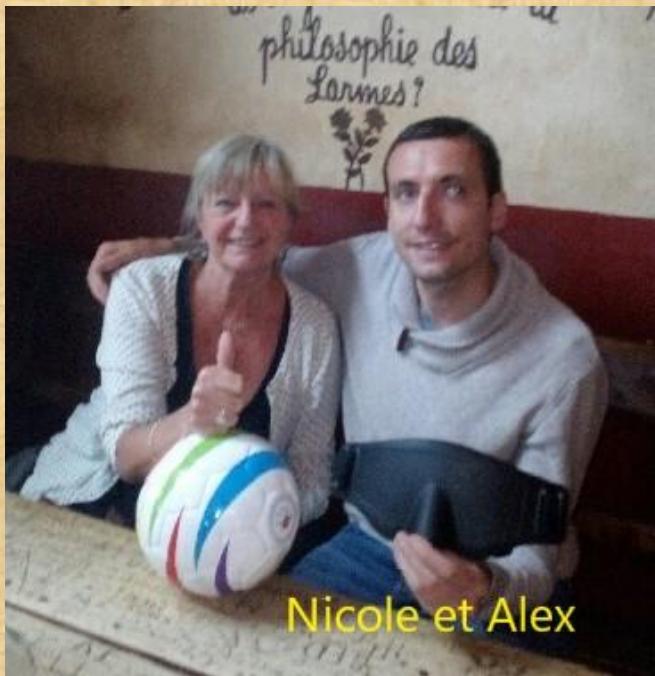
<https://www.bruzz.be/culture/expo/gal-trekt-de-wereld-op-flessen-2014-02-19>
(mdr)

Van 12/06 tot 22/08 loopt in het Cultuurcentrum Mechelen de tentoonstelling *Al Gal*. Bij die gelegenheid werd een gelijknamig boek gepubliceerd.

Voor meer inlichtingen klik op <https://www.mechelen.be/al-gal-inkijk-in-het-universum-van-gal>



GAL en "zijn" Koningin Beatrix



Jouer au foot sans voir le ballon

Les visiteurs extraordinaires ne manquent pas à La Fleur en Papier Doré.

Ceux que nous interviewions ce jour-là ressemblent peu aux écrivains, artistes et musiciens habituels. Quoique... Deux parcours de vie peu communs.

► Nicole Bardaxoglou est administratrice de notre asbl culturelle La Petite Fleur. Bien Bruxelloise ce que ne laisse pas supposer son nom hérité d'un grand-père venant de Grèce. Docteure en éducation physique, dans la vie de tous les jours, cette petite dame est drôle et pleine de vie, sans une once de prétention.

► Alexandre Wespes est bien le fils de la précédente. Une pointure aussi. 32 ans et avocat spécialisé en droit du travail.

Particularité : il plaide au Palais de Justice en compagnie de son chien. Ensemble ils font la route en tram. Alex joue au football. C'était son rêve d'enfant sauf que sa cécité progressive et complète maintenant, l'en empêchait.

<https://www.facebook.com/VnewsRTBF/videos/780490405960626>

Ces deux-là font des choses fantastiques dont ils parlent comme si c'était normal.

Il y a 20 ans, Nicole avait réussi à créer un club de Cécifoot à Bruxelles. Et Alexandre shoote dans le ballon depuis lors. Impliquée dans une série d'organisations liées à l'enseignement et à diverses structures humanitaires, elle passe au Brésil en 1999 et découvre des clubs de footballeurs mal- ou non-voyants. Comme rien ne l'effraie et même si ça ne se fait pas en deux coups de cuillère à pot, le "Brussels 5-a-side" prend vie.



Cécifoot

5-a-side, parce qu'il y a 5 joueurs dans chaque camp dont seul le keeper est bien voyant. Petit terrain de 20 sur 40 m bordé de barrières pour éviter les évasions de ballon. Celui-ci est sonore et les joueurs crient leurs déplacements pour éviter les collisions. En plus, des coaches donnent des indications depuis les bords de terrain. Un match de Cécifoot, c'est très bruyant ! Comme le club n'a pas de terrain fixe, les barrières sont installées à chaque match : 3,6 tonnes à mettre en place !



©James Bill

Tous les joueurs portent un bandeau afin d'assurer l'égalité entre eux.

Et bien entendu des masses de problèmes à résoudre. Transport de joueurs, finances à gérer avec précision et nombre réduit d'adversaires possibles pour les matches. Seulement trois clubs en Belgique. Ce qui n'empêche pas 5-a-side de participer aussi à des compétitions à l'étranger, en France et jusqu'en Tchéquie.

Un jour, nos cécifootballeurs ont joué contre les vétérans du club d'Anderlecht, les yeux également bandés. Devinez qui a gagné ? Pas les Anderlechtois, ben non ! Mais 5-a-side rigolards et fiers.

Monique Vrins

Willy De Rop: de tijd van toen in het Goudblommeke

Een toevallige ontmoeting* deed mij onlangs onverwachts terugblikken op een van de leukste periodes van mijn, oh zo, gevulde leven. Reeds vanaf mijn achttiende ging ik er met vrienden, na een avondje zwaar stappen in de Marollen, occasioneel een pintje pakken en “n'en echte spaghetti eite”. Volgehangen met meestal pseudo kunstwerken, spreuken van artiesten en allerhande volksgezegden werd het Goudblommeke bezocht door een levenslustig allegaartje van “creatieveelingen”, straatmuzikanten en “ketjes” En als rasechte Brusselaar kon ik mij daar in “ ‘t Brussels” uitleven. En naar de “Powezeekes” van Renaat Grassin, “den ienigen echten Brusselse Ket”, luisteren.

De zotste jeugdjaren gingen voorbij, de carrière en de vrouw slorpten al mijn tijd op. Het Goudblommeke geraakte ongewild op de achtergrond. Tot ik in heel het begin van de jaren tachtig mijn creatieve ontwerpstudio vestigde in de Priemstraat, juist achter de hoek. Het Goudblommeke werd onze kantien, ’s middags een spaghetti of een boterham met platte kaas en radijsen en na het werk een slaapmutske. En op vrijdagavond was het meestal groot feest. De toenmalige patron, een kast van een vent, zijn vrouw, een knappe serveuse en een gelegenheidsaccordeonist zorgden dan voor de sfeer, die het volgepropte café deed swingen tot laat in de nacht. Er vonden ook regelmatig kunsttentoonstellingen plaats op de veel te kleine bovenverdieping. Deze kenden meestal succes bij de Brusselse “creatieve beau monde” en de gekken van de toenmalige reclamebureaus.



Maar midden der jaren tachtig sloeg het noodlot toe. De patron kwam veel te vroeg te overlijden. Zijn echtgenote heeft nog een paar jaar getracht de boel recht te houden, maar zij miste de “Schwung”. De zaak werd gaandeweg verwaarloosd: de evenementen vielen stilaan weg en de Brusselse atmosfeer verdween. De “creatieveelingen” lieten het afweten en het Blommeke werd afhankelijk van de occasionele toeristen. Ik miste de vroegere sfeer en ook door het feit dat ik mijn firma verhuisd had, kwam ik er maar sporadisch meer over de vloer.

Ik ben er sinds de sluiting ook niet meer geweest. Maar ik zie er naar uit om er binnenkort weer binnen te stappen. Zeker met enige emotie en ik hoop stiekem dat ik de paar zinnetjes die ik ergens gelezen had en indertijd op de achterkant van een kadertje heb geschreven nog terugvind: “*Si l'amour est comme un feu, qu'il soit éternel pendant le temps qu'il dure*”.

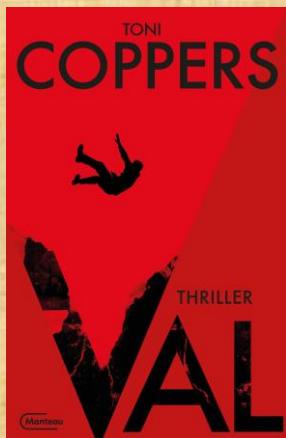
Willy De Rop

*Willy De Rop ontmoette onze redactrice Valérie Callewaert op een speelplein in Tervuren. De foto is van een vernissage op de eerste verdieping, in 1984, met Willy De Rop, zijn echtgenote Christa en 2 collega's. Willy staat op de achtergrond.

Un peu tôt, sans doute pour vous annoncer cette nouvelles exposition dans la galerie de Paula Raiglot. Cette fois ce sont ses vigoureux portraits qui habiteront les cimaises de sa lumineuse galerie à deux pas du Grand Sablon. En attendant, nous avons pêché pour vous cette vidéo qui la montre telle qu'elle est. Une vraie dame, une artiste débordante de vie et une amoureuse de Bruxelles. Tout ce que nous aimons.

[\(20+\) Watch | Facebook](#) 4.35 minutes de plaisir rempli d'énergie.

Et tellement bruxellois.



Toni Coppers heeft prijs

In magazine nr.152, blz.7 (*) serveerden we een boekbespreking van "Val", door Toni Coppers en co-auteur Annick Lambert. Tijdens het livestream-evenement "de Nederlandse thrillerprijs 2021" werd bekendgemaakt dat "Val" de winnaar is van de Hebban thrillerprijs voor spannende boeken. Deze prijs wordt toegekend door een honderdkoppige lezersjury. Het doet ons veel plezier, des te meer daar Toni Coppers zelf en zijn romanpersonages regelmatig langskomen in het Goudblommeke. Proficiat Toni!

www.hebban.nl/thrillerprijs

<https://www.hebban.nl/artikelen/thrillerschrijver-toni-coppers-laat-met-alex-berger-zien-wie-hij-echt-is>

(*) [Magazine-nr° 152-juni-juni-2020.pdf \(goudblommekeinpapier.be\)](http://www.hebban.nl/artikelen/thrillerschrijver-toni-coppers-laat-met-alex-berger-zien-wie-hij-echt-is)



Rédaction / redactie : Mich De Rouck, Monique Vrins

Bijdragen van/ collaborations de : André Mertens, Willy De Rop, Mich De Rouck, Wim Scheere, Monique Vrins,

Photos /foto's : Wim Scheere, André Mertens, Monique Vrins, CAVA VUB, James Bill.

Verzending / Expédition : Paul Merckx & Monique Vrins

Verantw.uitgever / Edit.resp. Cellebroersstraat 53 rue des Alexiens – 1000 Brussel/Bruxelles

Chaque auteur est responsable de ses textes - Elke auteur is verantwoordelijk voor zijn bijdragen

- **Privacy :** dit magazine niet meer ontvangen ? U kan zich uitschrijven door het te melden aan de afzender. Maar het zou ons spijten want we vinden het tof dat u meeleeft.
- **Vie privée :** vous souhaitez vous désinscrire de ce magazine ? Veuillez svp le signaler à l'expéditeur. Mais cela nous désolerait. Nous nous efforçons de le rendre plaisant et si possible intéressant pour vous aussi.

<https://www.facebook.com/Goudblommeke> - www.goudblommekeinpapier.be - www.brusseleir.eu
<http://stjac.be/>